



# MANUEL D'UTILISATION



## 10dBm répéteurs

RF E10S, RF L10S, RF FB10S, RF A10-EW, RF EW10-L, RF EL10-L, RF 10F ED, RF LED10-A, RF EDW10-L, RF EDW10-A

## 13dBm répéteurs

RF ED13-L, RF EL13-L, RF EL13-H, RF E13-H, RF ED13-H, RF EW13-L, RF L13S, RF EW13-H

## 15dBm répéteurs

RF E15-L, RF EL15-L, RF 15B ED, RF 15B EW, RF 15F ED, RF LED15-L, RF EDW15-L, RF EDW15-A, RF 15-5B, RF L15S

## 17dBm répéteurs

RF EL17-H, RF 17ED-H, RF E17-H, RF EW17-H

## 20dBm répéteurs

RF E20-L, RF20B EGSM, RF20B ED, RF 20B EW, RF EL 20-L, RF 20-5B(-T), RF LED20-L, RF LED20L-T, RF EDW-20L

## 23dBm répéteurs

RF E23-L, RF EL 23-L, RF LED23-L, RF LED23L-T, RF EDW23-L



## SOMMAIRE

1. Manuel .....	3
2. Les 6 règles d'or pour une installation parfaite .....	3
3. Installation en 5 étapes (réalisé de préférence par 2 personnes).....	4
- 3.1 Déballage.....	5
- 3.2 Où se trouve l'antenne relais ? .....	11
- 3.3 Placement et orientation de l'antenne extérieure et installation du répéteur.....	12
- 3.4 Connexion et mise en service.....	13
- 3.5 Réglage de l'équipement .....	14
4. Les produits de notre boutique en ligne .....	21
5. Informations importantes .....	22

## 1. MANUEL

Nous vous remercions pour l'achat de votre répéteur chez REPETEUR GSM. Nous fournissons des appareils de haute qualité, sans interférence et à faible consommation d'énergie, munis du certificat CE ! Pour une installation rapide et facile de votre appareil, vous pouvez bien sûr compter sur le service de nos équipes.

Vous devriez pouvoir obtenir une couverture à peu près partout. Mais il est parfois difficile d'obtenir un signal, en raison de la construction récente de bâtiments très bien isolés. Les bâtiments en acier et/ou en béton ont souvent la plus mauvaise réception. Le signal peut être relativement faible dans les zones rurales, en raison du nombre limité de tours de transmission. Nous sommes en mesure de proposer des solutions appropriées dans presque toutes les situations.

### **IMPORTANT !**

Un répéteur retransmet et amplifie le signal d'appel (2G) et/ou le signal de données (3G/4G). Etant donné que les transmissions utilisent les fréquences de votre opérateur, il vous faut la permission de ce dernier. En tant qu'acheteur/utilisateur, vous devez vous charger de faire vous-même la demande de cette autorisation d'utilisation de la fréquence et d'utilisation du répéteur.

## 2. LES 6 RÈGLES D'OR POUR UNE INSTALLATION PARFAITE

1. Placez votre antenne le plus haut possible à l'extérieur de votre bâtiment, de préférence sur un toit, une cheminée ou sur un mât.
2. Installez votre antenne dans la bonne direction et sur le bon côté de votre bâtiment. Pour cela, voir la section 2.2 du manuel, pour plus d'informations.
3. Installez l'antenne extérieure à une distance suffisante de l'antenne intérieure.
4. Ne mettez jamais le répéteur en marche avant qu'une antenne ne soit encore connecté. Cela pourrait endommager le répéteur et n'est pas couvert par la garantie.
5. Ne placez pas une antenne intérieure à un endroit où il y a déjà un bon signal de réception.
6. Utilisez uniquement les câbles coaxiaux livrés avec le répéteur qui ont les spécifications indiquées sur notre site internet.

### 3. Installation en 5 étapes (réalisé de préférence par 2 personnes)

#### 3.1.1. Déballage

##### REPETEUR GSM MODELE 1

RF20B EGSM, RF 15B ED, RF 20B ED, RF 15B EW, RF 20B EW



LE KIT REPETEUR SE COMPOSE DE

1. Répéteur GSM
2. Antenne panneau extérieure
3. Antenne fouet intérieure
4. 10 mètres de câble coaxial à faible perte
5. Adaptateur 220-240 Volts

REPETEUR GSM MODELE 2

RF 10F-ED, RF 15F ED



1.



2.



3.



4.



5.



6.

LE KIT REPETEUR SE COMPOSE DE

1. Répéteur
2. Antenne panneau extérieure
3. Antenne fouet intérieure
4. 10 mètres de câble coaxial à faible perte
5. Adaptateur 220-240 Volts
6. Cordon d'alimentation

## REPETEUR GSM MODELE 3

RF ED/EW/EL 10/13/15/20/23-L, RF EDW 10/15/20/23-L, RF LED 15/20/23-L, RF LED 20/23-L-T,

RF E15/20/23-L, RF 15/20-5B, RF 15/20-5B-T



1.



2.



3.



4.



5.

LE KIT REPETEUR SE COMPOSE DE

1. Répéteur
2. Antenne panneau extérieure\*
3. Antenne fouet intérieure\*
4. 10 mètres de câble coaxial à faible perte
5. Adaptateur 220-240 Volts

\* Les répéteurs 5 bandes ont une antenne directionnelle extérieure en logarithme Yagi + une antenne intérieure en panneau.

## REPETEUR GSM MODELE 4

RF 10A-EW



1.



2.



3.



4.



5.

LE KIT REPETEUR SE COMPOSE DE

1. Répéteur GSM
2. Antenne panneau extérieure\*
3. Antenne fouet intérieure\*
4. 10 mètres de câble coaxial à faible perte
5. Adaptateur 220-240 Volts

\* Les répéteurs 5 bandes ont une antenne directionnelle extérieure en logarithme Yagi + une antenne intérieure en panneau.

## REPETEUR GSM MODELE 5

RF EL13-H, RF E13-H, RF ED13-H, RF EW13-H, RF EL17-H, RF E17-H, RF ED17-H, RF EW17-H



1.



2.



3.



4.



5.

LE KIT REPETEUR SE COMPOSE DE

1. Répéteur GSM
2. Antenne panneau extérieure\*
3. Antenne fouet intérieure\*
4. 10 mètres de câble coaxial à faible perte
5. Adaptateur 220-240 Volts

\* Les répéteurs 5 bandes ont une antenne directionnelle extérieure en logarithme Yagi + une antenne intérieure en panneau.



## REPETEUR GSM MODELE 6

RF E10S, RF L10S, RF FB10S



1.



2.



3.



4.



5.

LE KIT REPETEUR SE COMPOSE DE

1. Répéteur GSM
2. Antenne panneau extérieure\*
3. Antenne fouet intérieure\*
4. 10 mètres de câble coaxial à faible perte
5. Adaptateur 220-240 Volts

\* Les répéteurs 5 bandes ont une antenne directionnelle extérieure en logarithme Yagi + une antenne intérieure en panneau.

## REPETEUR GSM MODELE 7

RF EDW10-A, RF EDW15-A, RF LED10-A



1.



2.



3.



4.



5.



6.

LE KIT REPETEUR SE COMPOSE DE

1. Répéteur GSM
2. Antenne panneau extérieure\*
3. Antenne fouet intérieure\*
4. 10 mètres de câble coaxial à faible perte
5. Adaptateur 220-240 Volts

\* Les répéteurs 5 bandes ont une antenne directionnelle extérieure en logarithme Yagi + une antenne intérieure en panneau.

## 3.2 Où se trouve l'antenne relais ?

Il existe plusieurs façons de trouver le meilleur endroit pour l'antenne extérieure. Vous trouverez ci-dessous plusieurs applications gratuites que vous pouvez télécharger et qui mesureront la qualité du signal entrant à différents endroits sur et autour du bâtiment.

**Installez toujours l'antenne extérieure à l'endroit où vous avez mesuré le meilleur signal. En règle générale, le meilleur signal est disponible en hauteur : au plus haut sera placée l'antenne, meilleure sera la réception du signal de réseau.**

### Pour les smartphones Android

1. Télécharger l'application « netmonitor »  
Mesurez le type et la force du signal et voyez à quelle BTS vous êtes connecté.  
IMPORTANT : Utilisez un téléphone avec la carte Sim de l'opérateur que vous souhaitez amplifier.
2. Plus simple : allez dans les paramètres de votre téléphone (le chemin change d'un téléphone à l'autre) et trouvez le menu ou le sous-menu "réseau" ou "intensité du signal" pour trouver une valeur en -xxx dB.

Vous trouverez ci-dessous l'explication des valeurs.



### Pour iPhone (chaque iPhone, selon la mise à jour et le modèle peut être différent)

- Allez sur votre clavier (comme si vous vouliez appeler quelqu'un) et composez le code \*3001#12345#\* et appuyez sur appeler.  
Vous entrez dans le mode de test sur le terrain.  
Vous devez chercher LTE (ou UMTS ou GSM) Serving Cell Info ou Serving Cell Meas et une valeur qui est répertoriée sous **rsrp0** ou **rsrp1** et qui affiche une valeur en - xx dB,

Les valeurs changent sans cesse, car le signal fluctue chaque fois que vous changez de position. Continuez à répéter votre mesure jusqu'à ce que vous ayez déterminé le meilleur emplacement sur et/ou autour du bâtiment.

L'application OPEN SIGNAL vous permettra de voir quel fournisseur propose le meilleur signal et connaître les antennes relais les plus proches. Indiquez votre pays et votre code postal dans la rubrique « couverture ». A notre connaissance, c'est la meilleure méthode pour aider nos clients à définir les meilleurs antennes relais à disposition et la qualité du signal émis.

## 3.3 Placement et orientation de l'antenne extérieure et installation du répéteur

### PLACEZ VOTRE ANTENNE AUSSI HAUT QUE POSSIBLE

Cette étape est essentielle pour toutes les installations. Si la réception du signal n'est pas satisfaisante, le résultat à l'intérieur sera décevant. Si votre logement se trouve en zone rurale, ou dans un environnement très boisé, cela sera également le cas. Les arbres absorbent le signal GSM en grande partie et cela en diminue l'intensité exploitable par le répéteur. Monter l'antenne extérieure en hauteur ne simplifie pas toujours l'installation mais améliore considérablement le résultat final. Si la puissance du signal à l'extérieur de votre porte d'entrée est inférieure à 4-5 barres, le signal est en fait moyen. Une antenne extérieure placée en hauteur et orientée dans la bonne direction est d'une importance capitale pour que le répéteur fonctionne efficacement. Trouvez un emplacement approprié pour l'antenne extérieure et orientez-la vers l'antenne relais la plus appropriée.

**NOTE : les explications suivantes ne s'appliquent qu'à l'utilisation d'une antenne directionnelle Yagi.**

- Il est important de pointer l'antenne extérieure en direction de l'antenne relais.



\*avec le trou d'évacuation de la condensation en bas

### CONSERVEZ UNE DISTANCE (OU UNE MASSE) SUFFISANTE ENTRE L'ANTENNE INTÉRIEURE ET L'ANTENNE EXTÉRIEURE.

Eloignez les antennes intérieures de l'antenne extérieure le plus possible. Exploitez au maximum la longueur de câble disponible. Ou bien assurez-vous que vos antennes sont séparées par une surface offrant suffisamment d'effet de masse (béton armé, mur ou plafond de forte épaisseur, plaque de plomb ou de grillage, cloisons métalliques...).

Le fait de conserver **une bonne distance**, que les antennes soient installées à **des hauteurs différentes**, et qu'elles soient **séparées par une masse** sont les trois paramètres cumulables entre eux pour éviter tout « bouclage » et obtenir le meilleur résultat.

En effet, si vos antennes sont trop proches, elles vont « boucler » entre elles (phénomène d'auto-oscillation), un sifflement dû à l'amorçage d'oscillation par effet Larsen va se produire et il y aura une interférence. Cela produit un dysfonctionnement de l'antenne-relais, les voyants de votre répéteur vont passer au rouge, et votre appareil va s'arrêter en mode d'autoprotection.

Si cette situation se produit, éteignez et débranchez votre répéteur. Déplacez ensuite les antennes pour les éloigner l'une de l'autre, puis rallumez votre appareil. Si le problème persiste, recommencez la procédure jusqu'à l'arrêt du phénomène d'auto-oscillation, c'est-à-dire jusqu'à ce que la bonne position pour chaque antenne soit trouvée.

### 3.4 Connexion et mise en service

1. Vissez l'antenne intérieure la prise « Indoor » (parfois noté « Output ») du répéteur.
2. Faites passer le câble de l'antenne extérieure à l'emplacement souhaité du répéteur. Assurez-vous que vous disposez d'une distance suffisante (au moins 5 à 10 mètres). Il doit y avoir au moins un mur/plancher en briques/acier entre l'antenne intérieure et l'antenne extérieure. Vissez le connecteur de l'antenne extérieure dans le point de connexion « Outdoor » (parfois noté « Input »)
3. Lorsque les deux antennes sont installées, branchez l'adaptateur dans la prise de courant. Tous les voyants sont alors au vert. Si c'est le cas, vous avez désormais un bon signal GSM dans l'environnement immédiat de l'antenne intérieure !



## 3.5 Réglage de l'équipement

### REPETEUR GSM MODELE 1

Si le ou les voyant sont verts, le signal est optimal. N'y changez rien.

Si le ou les voyants sont orange, le signal est légèrement trop fort. Veuillez-vous référer sous (\*)

Si le ou les voyants sont rouges et s'éteignent après quelques secondes. Configuration sous (\*)

(\*) Augmenter la distance ou la masse entre les antennes extérieures et intérieures, comme suit :

- Placez l'antenne intérieure plus loin de l'antenne extérieure ;
- Faites en sorte qu'un mur se trouve entre les antennes extérieure et intérieure ;
- Positionnez les antennes extérieure et intérieure(s) aussi loin que possible des fenêtres ;
- Mettez une plaque de plomb ou de métal entre les antennes extérieure et intérieure(s) ;
- Commandez un câble coaxial supplémentaire pour éloigner davantage l'antenne intérieure ;

Si cela ne rend pas les voyants lumineux verts, vous pouvez régler les commutateurs dip blancs. Le répéteur fonctionne à la puissance maximale. Si vous mettez les commutateurs DIP sur "on", le signal d'entrée et de sortie sera réduit. Il s'agit d'une "méthode d'essai et d'erreur".

#### IMPORTANT

1. Ne laissez jamais votre répéteur GSM allumé avec une lumière rouge pendant une longue période.
2. Montez d'abord vos antennes avant d'allumer le répéteur.



#### Pour le modèle à 10 DIP-switches par bande

- Si les deux voyants LED sont verts, le répéteur fonctionne normalement ; plus aucune action n'est requise
- Si les voyants sont rouges (ou éteints), montez les DIP-switches 1 et 6 : cela réduit légèrement les niveau d'entrée et de sortie.
- Si les voyants LED sont toujours au rouge, montez également les DIP-switches 2 et 7.
- Si les voyants ne sont toujours pas au vert, continuez avec les DIP-switches 3 et 8, et éventuellement avec les DIP-switches 4 et 9.
- Si vous devez également activer les DIP-switches 5 et 10 et que les voyants restent au rouge, svp prenez une photo de cette face du répéteur ainsi que du reste de votre installation (branchements, antennes, etc). Envoyez-les-nous via Whatsapp au +31 6 83 07 82 63 en précisant svp votre numéro de commande. Nous pourrons vous ainsi vous assister.

Si tous les voyants lumineux clignotent constamment, nous vous conseillons de prendre contact avec nous

*Si malgré plusieurs tentatives, vous n'avez pas réussi à faire fonctionner le répéteur, n'hésitez pas à nous contacter. Nous vous aiderons avec plaisir !*

## REPETEUR GSM MODELE 2

1. Après la mise en marche du répéteur, "Power" et "ISO" (voir l'affichage) doivent s'allumer en vert. Si "Power" n'est pas allumé en vert, le répéteur ne reçoit pas de courant.



Lorsque "ISO" s'allume en rouge ou en orange, l'antenne intérieure et l'antenne extérieure doivent être placées plus loin l'une de l'autre ou il faut créer plus de masse (murs, armoires - tout ce qui a un poids) entre les deux antennes. Les deux antennes doivent également être placées le plus loin possible des fenêtres pour éviter les interférences.

2. Le répéteur est réglé par défaut sur "Smart". Cela signifie que le répéteur s'ajuste de manière optimale. Si vous voulez quand même régler le répéteur vous-même, vous pouvez le faire en appuyant sur la "touche M". Si les voyants "ISO", "Smart" et "Power" sont verts et que le répéteur ne fonctionne pas de manière optimale, il est conseillé d'appuyer sur le bouton "M" et de désactiver la fonction "Smart". Si le voyant "ISO" devient rouge, retournez à l'étape 1.

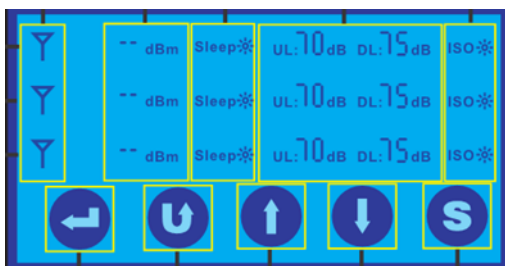
3. Votre répéteur amplifie deux fréquences. Vous pouvez passer d'une bande à l'autre avec le "bouton SEL". Il s'agit de la bande 900 ou 1800 MHz.


4. L'écran affiche également la valeur UL (Uplink - ce que vous envoyez au mât) et la valeur DL (Downlink - tout ce que vous recevez du mât).

5. Avec le "bouton M", vous pouvez réduire / ajuster manuellement le gain afin que votre répéteur fonctionne de manière optimale. Le "ISO" et l'AGC (Auto Gain Control) passent alors au vert.

6. Lorsque la fonction intelligente est activée, vous verrez "AUTO" sur l'écran. Lorsque la fonction intelligente est désactivée, l'écran affiche "MANU". Nous vous conseillons généralement d'activer la fonction intelligente.

*Si, après tous les efforts, vous ne disposez toujours pas d'un répéteur GSM en état de marche, veuillez nous contacter. Nous nous ferons un plaisir de vous aider !*

REPETEUR GSM MODELE 3

Nous vous conseillons de toujours utiliser le système SMART FONCTION (auto-paramétrage). Grâce à cette fonction, le répéteur assure lui-même son réglage. C'est la position de départ du répéteur. Si ce n'est pas le cas, il suffit d'appuyer sur ce bouton  pour activer cette fonction.

Si la LED "ALARM" est verte, le répéteur fonctionne parfaitement.

- Remarque : vous pouvez passer des appels et l'installation est réussie. Si vous avez 1 ou 2 barres sur votre téléphone, le signal entrant n'est pas optimal. Aller à : "Comment optimiser mon répéteur"

Si la LED "ALARM" clignote en vert ou en orange. Le répéteur a une (légère) oscillation. Il entre en mode AGC (Automatic Gain Control) et réduit la puissance du répéteur. Aller à "Comment optimiser mon répéteur"

Si la LED "ALARM" clignote en rouge, le répéteur a une forte oscillation et s'éteint au bout de 5 secondes. Aller à : "Comment optimiser mon répéteur"

Si la LED "POWER" n'est pas allumée, l'adaptateur est défectueux

Si le voyant "ISO" est vert, le répéteur fonctionne bien

Si la LED "ISO" clignote rapidement ou lentement en vert, aller à "Comment optimiser mon répéteur"

### "Comment optimiser mon répéteur"

- L'antenne intérieure et l'antenne extérieure sont aussi éloignées que possible l'une de l'autre.
- Placez autant de masse que possible (murs, sols, etc.) entre les deux antennes.
- Placez l'antenne intérieure et l'antenne extérieure loin des fenêtres.
- Veillez à ce que l'antenne extérieure soit placée à l'extérieur, vers la tour de transmission, aussi haut que possible.

*Sinon, le répéteur ne se réglera pas correctement et perdra beaucoup de puissance.*

Si le signal entrant (RSSI) est trop fort, la fonction Smart ne fonctionnera pas (correctement). Pour que le répéteur fonctionne correctement, il faut un signal compris entre -60 et -90 dBm. Vous trouverez cette valeur (s) sur le côté gauche de l'écran. Si le signal est meilleur que -60 (plus faible, par exemple -40), il est conseillé d'acheter un atténuateur de signal ou d'éloigner votre antenne extérieure de la BTS. Cela diminue le signal entrant. Si la valeur est inférieure à -90 (supérieure, par exemple -98), vous devez acheter une antenne directionnelle ou placer l'antenne extérieure dans un endroit plus favorable.

Si votre répéteur amplifie plusieurs bandes, la valeur supérieure de l'affichage est la fréquence la plus basse. Et la valeur inférieure la fréquence la plus élevée.

*Si, après toutes ces étapes, votre répéteur ne fonctionne pas correctement, contactez-nous pour assistance. Nous serons heureux de vous aider.*

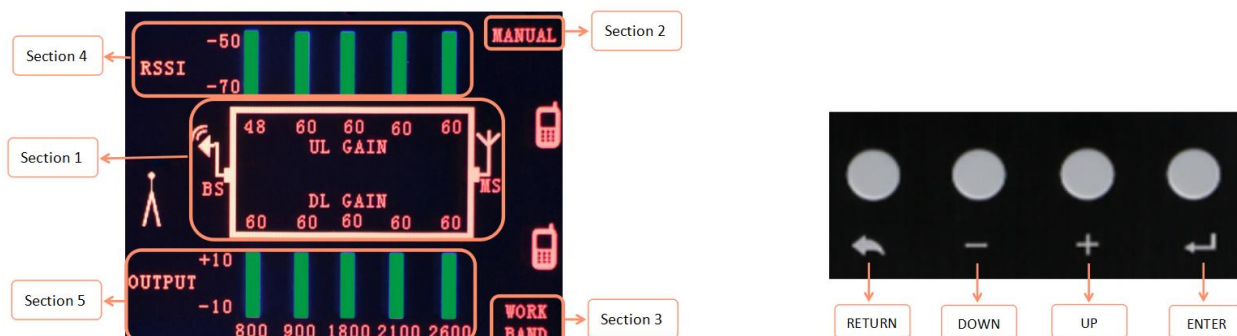


## REPETEUR GSM MODELE 4

Le répéteur a deux modes : MANUEL et AUTO. En mode MANUEL, les utilisateurs peuvent régler le gain manuellement. En mode AUTO, le gain est contrôlé automatiquement. Nous recommandons de choisir le réglage automatique. C'est également la position de départ.



Dans la section 2, en utilisant les boutons HAUT et BAS, vous pouvez déplacer le curseur sur cette section. En appuyant sur la touche ENTRER, vous changez le mode de travail.

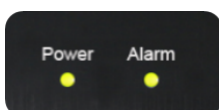


Dans la section 3, vous pouvez choisir le groupe. 900 (appels) ou 2100 (Internet) MHz.

Section 4 indique le signal entrant (RSSI). Un répéteur qui fonctionne correctement a besoin d'un signal entre -60 et -90dBm. Si le signal est meilleur que -60, il est conseillé d'acheter un atténuateur de signal ou d'éloigner votre antenne extérieure pour éviter le BTS. Cela diminue le signal entrant. Si la valeur est inférieure à -90, vous devez acheter une antenne directionnelle ou placer l'antenne extérieure dans un endroit plus pratique.

La section 5 indique le gain réel du répéteur. Celui-ci peut varier entre -10 et +10 dBm.

Dans la section 1, vous pouvez régler manuellement le répéteur. Nous ne vous le conseillons pas. Si vous voulez quand même le faire, réglez le répéteur en mode MANUEL.



LED indicateur

**Power vert:** Le répéteur est allumé

**Power off:** Le répéteur est éteint

**Alarm green:** Le répéteur fonctionne correctement

**Alarm red:** Le répéteur à un problème

Si un répéteur émet un voyant d'alarme rouge ou si le signal est mal amplifié, assurez-vous que c'est le cas

- L'antenne intérieure et l'antenne extérieure sont aussi éloignées que possible l'une de l'autre.
- Placez autant de masse que possible (murs, sols, etc.) entre les deux antennes.
- Placez les antennes intérieure et extérieure loin des fenêtres.
- Veillez à ce que l'antenne extérieure soit placée à l'extérieur, vers la tour de transmission, aussi haut que possible.

***Sinon, le répéteur ne se réglera pas correctement et perdra beaucoup de puissance.***

REPETEUR GSM MODELE 5

Le répéteur modèle 5 est équipé en standard de l'AGC (Automatic Gain Control). Cela permet au répéteur de se régler de manière optimale et automatique. Parfois, cela n'est pas possible, alors :

- le voyant "ISO" clignote ", appuyez sur la touche " SET ". Vous pouvez alors voir quelles bandes causent le problème.

Vous pouvez résoudre le problème en :

- Eloignant le plus possible l'antenne intérieure et l'antenne extérieure.
- Plaçant autant de masse que possible (murs, sols, etc.) entre les deux antennes.
- Plaçant l'antenne intérieure et l'antenne extérieure loin des fenêtres.
- Veillant à ce que l'antenne extérieure soit placée à l'extérieur, vers la tour de transmission, aussi haut que possible.

***Sinon, le répéteur ne se réglera pas correctement et perdra beaucoup de puissance.***

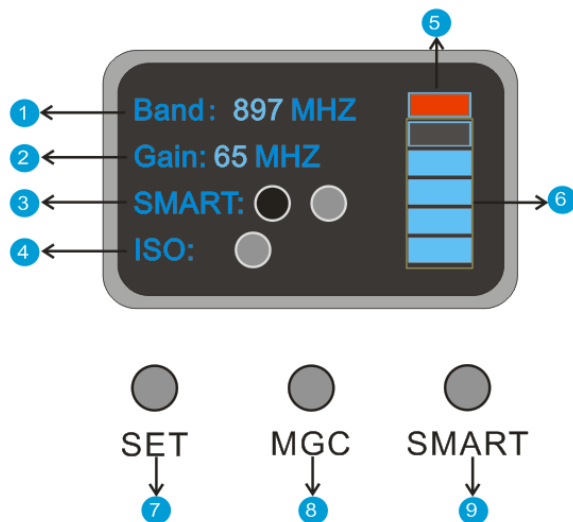
- Si le **voyant ALARME clignote**, appuyez sur le bouton "SET". Vous pouvez alors voir ce qui pose problème. L'écran affiche ALC.

Vous pouvez résoudre le problème en appuyant sur le bouton "SET" :

- Éloignez le plus possible l'antenne intérieure et l'antenne extérieure.
- Placez autant de masse que possible (murs, sols, etc.) entre les deux antennes.- Placez l'antenne intérieure et l'antenne extérieure loin des fenêtres.
- Assurez-vous que l'antenne extérieure est placée à l'extérieur, et non vers la tour de transmission.
- Commandez un atténuateur de signal sur notre site web.

***Sinon, le répéteur ne se réglera pas correctement et perdra beaucoup de puissance.***

Si l'écran est réglé sur "**OFF**", le répéteur souffre d'une grave auto-oscillation. Suivez les conseils décrits sous "ISO" le voyant clignotera "puis..."

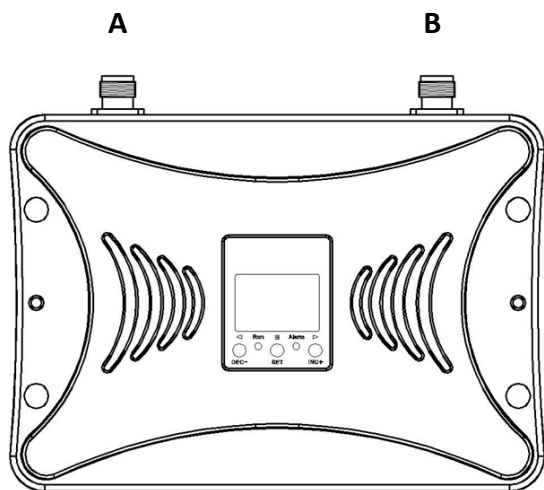
**REPETEUR GSM MODELE 6**


1. Indique la liaison montante et descendante de la fréquence
2. Indique le gain maximum de Up et DownLink.
3. Fonction intelligente. Le répéteur règle automatiquement la puissance pour éviter l'alarme.
4. Détection de l'isolement de l'antenne. Lorsque l'antenne intérieure et l'antenne extérieure sont trop proches l'une de l'autre, le répéteur détecte automatiquement cette oscillation.
5. Indicateur d'alarme ALC.
6. Cinq barres de l'intensité maximale possible du signal de sortie. Chaque barre de signal représente 5 dB.
7. Entrez pour la sélection ou confirmez les paramètres.
8. MGC - vous permet de régler manuellement le répéteur. N'est pas conseillé par nous.
9. Activation et désactivation de la fonction Smart.

Les utilisateurs doivent s'assurer que les voyants ISO et ALC restent toujours verts pour une performance optimale du système. Vous pouvez résoudre le problème en :

- a. Séparant autant que possible l'antenne intérieure et l'antenne extérieure.
- b. Plaçant le plus de terrain possible (murs, sols, etc.) entre les deux antennes.
- c. Plaçant l'antenne intérieure et l'antenne extérieure loin des fenêtres.
- d. Vous assurant que l'antenne extérieure est placée à l'extérieur, loin de la tour de transmission.
- e. Commandant) un atténuateur de signal sur notre site web.

Si les deux voyants sont verts, mais que vous ne pouvez passer un bon appel que si vous êtes proche du répéteur, celui-ci ne se règle pas correctement et perd beaucoup de puissance. Passez ensuite aux points a. à c.

**REPETEUR GSM MODELE 7**


A = connexion pour le câble coaxial à l'antenne extérieure

B = connexion pour l'antenne intérieure

Ce modèle de répéteur est doté d'une liaison **montante de secours**. Lorsqu'aucun appareil n'est utilisé, le répéteur diminue automatiquement sa puissance.

**I.S.O. - Elimination de l'auto-oscillation et arrêt automatique**

Lorsque l'isolation entre l'antenne extérieure et l'antenne intérieure est insuffisante, le texte I.S.O. apparaît à l'écran. Le répéteur diminue automatiquement le gain pour fonctionner normalement.

En cas d'auto-oscillation grave, la sortie du signal est automatiquement désactivée (Auto Shut Off) pour éviter l'auto-oscillation et prévenir les interférences. L'I.S.O. est visible sur l'écran et le feu de marche devient orange ou rouge.



Si l'I.S.O. est visible sur l'écran, assurez-vous que :

- L'antenne intérieure et l'antenne extérieure sont aussi éloignées que possible l'une de l'autre.
- Placez autant de masse (murs, sols, etc.) que possible entre les deux antennes.
- Placez l'antenne intérieure et l'antenne extérieure loin des fenêtres.
- Veillez à ce que l'antenne extérieure soit placée à l'extérieur, vers la tour de transmission, aussi haut que possible.

#### 4. Les produits de notre boutique en ligne



Câbles coaxiaux supplémentaires pour répéteurs ; différentes longueurs disponibles



Répartiteurs et coupleurs, pour installer plusieurs antennes intérieures



Antennes intérieures supplémentaires, de différents types et tailles



Supports muraux pour faciliter l'installation de l'antenne extérieure

Si malgré les explications détaillées de cette notice, votre répéteur ne fonctionne pas convenablement, vous pouvez contacter notre service clients pour plus d'assistance. Si cela ne suffit pas, cela signifie probablement que vous résidez dans un endroit particulièrement isolé.

Dans ce cas-là, aucun problème : renvoyez-nous, dans les 14 jours après réception, le répéteur et tous les accessoires, en parfait état, et dans leur emballage d'origine.

Retrouvez sur notre site internet l'intégralité de nos Conditions Générales de Ventas, dont celles concernant les retours, ainsi que le formulaire correspondant.

## 5. INFORMATIONS IMPORTANTES

### Déclaration de conformité CE

Nous soussignés Ostman International b.v., Bruynvisweg 18, 1531 AZ, Wormer, Pays-Bas, déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité que les produits suivants Rosenfelt RF E10S, RF L10S, RF FB10S, RF A10-EW, RF EW10-L, RF EL10-L, RF 10F ED, RF LED10-A, RF EDW10-L, RF EDW10-A, RF ED13-L, RF EL13-L, RF EL13-H, RF E13-H, RF ED13-H, RF EW13-L, RF L13S, RF EW13-H, RF E15-L, RF EL15-L, RF 15B ED, RF 15B EW, RF 15F ED, RF LED15-L, RF EDW15-L, RF EDW15-A, RF 15-5B, RF L15S, RF EL17-H, RF 17ED-H, RF E17-H, RF EW17-H, RF E20-L, RF20B EGSM, RF20B ED, RF 20B EW, RF EL 20-L, RF 20-5B(-T), RF LED20-L, RF LED20L-T, RF EDW-20L, RF E23-L, RF EL 23-L, RF LED23-L, RF LED23L-T, RF EDW23-L satisfont aux normes et aux autres prérequis tels que stipulés dans la Directive de l'Union Européenne dite Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU. Article 3.1 a): Santé et Sécurité, EN 50385: 2002, Article 3.1 b): Compatibilité électromagnétique, EN 301 489-50 V2.1.1 (2017-20), Article 3.2: Utilisation efficace et optimisée du spectre radio - EN 303 609 V12.5.1 (2016-04).

Fabricant pour l'Europe : GSM Repeater Shop (marque déposée de Ostman International b.v.),



Rene Roozeman

Directeur

Wormer, 23 Janvier 2020

www.gsm-repeater-shop.com



Huib Oosterveld

Directeur

sales@gsm-repeater-shop.com

### Autorisation

La vente de répéteurs GSM pour la téléphonie mobile est autorisée en Europe à la condition que les produits satisfassent aux normes et aux autres prérequis tels que stipulés dans la directive dite Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU du Parlement Européen et de la Commission Européenne. Les produits de GSM Repeater Shop respectent ces dispositions. L'achat d'un répéteur pour GSM est autorisé dans tous les pays d'Europe. L'utilisation d'un répéteur GSM est autorisée dans la plupart des pays. Dans certains pays européens, l'acheteur doit officiellement demander et préalablement obtenir l'autorisation écrite à son opérateur. Contrôlez vous-même si cela est requis dans votre pays. Dans la plupart des cas, la réglementation impose que les appareils émetteurs, tels que les répéteurs GSM, ne puissent être utilisés qu'avec l'autorisation de l'opérateur. En passant commande de l'un de nos produits, l'acheteur, en acceptant les Conditions Générales de Vente, indique avoir lu toutes les informations utiles et les avoir comprises. OSTMAN INTERNATIONAL BV ne peut aucunement être tenu responsable par l'acheteur des conséquences éventuelles liées à l'achat, la livraison, l'autorisation de l'opérateur ou son refus, l'installation et l'utilisation d'un répéteur GSM.

### Garantie

Tous les appareils livrés sont garantis pendant une période de 2 ans pour les particuliers et 1 an pour les entreprises, en conformité avec les Directives Européennes. Les éventuels défauts visibles doivent être communiqués dans les 14 jours suivant la date d'achat. La plainte doit être faite par e-mail ou par courrier classique et l'acheteur doit y décrire clairement les raisons de sa plainte ou les défauts. Lorsque les produits sont renvoyés par l'acheteur de sa propre initiative, ce dernier prend les frais de port à sa charge. OSTMAN INTERNATIONAL BV n'est dans ce cas pas responsable des dommages subis durant le transport. OSTMAN INTERNATIONAL BV n'est pas responsable des dommages occasionnés à l'acheteur ou à toute autre tierce personne par l'usage du produit livré par OSTMAN INTERNATIONAL BV, à moins que l'acheteur ne prouve que le dommage a été causé intentionnellement ou du fait d'une négligence grave de la part de OSTMAN INTERNATIONAL BV. Les coûts directs et indirects et les dommages subis par l'acheteur ou une tierce personne ne peuvent être remboursés à moins que l'acheteur ne prouve que les coûts ou dommages ont été causés intentionnellement ou du fait d'une négligence grave de OSTMAN INTERNATIONAL BV. Dans le cas où une compensation financière devrait être payée à l'acheteur des produits, elle sera limitée au prix d'achat du produit concerné.

La garantie ne couvre pas les cas suivants :

- Dommages causés par l'humidité, l'eau ou la foudre
- Dommages causés par une chute ou un choc
- Modification apportée au produit par un tiers
- Dommages causés par une mauvaise utilisation
- Dommages causés intentionnellement ou par une négligence grave
- Dans le cas où l'acheteur ne remplit pas ses obligations
- En cas d'ouverture de l'appareil. En outre, vous vous exposez à un **risque d'électrocution**

### Droit de rétractation

Lors de l'achat de produits sur Internet, l'acheteur a la possibilité de résilier le contrat d'achat sans aucune justification durant 14 jours. Ce délai court à compter du jour de la réception du produit par l'acheteur ou par un tiers agissant pour le compte de l'acheteur. Durant cette période, l'acheteur se doit de manipuler le produit et l'emballage avec soin. L'acheteur déballera ou utilisera le produit uniquement aux fins de pouvoir juger s'il désire conserver le produit. Si l'acheteur souhaite utiliser son droit de rétractation, il renverra au vendeur le produit et ses accessoires, sa documentation et son emballage en parfait état, et accompagnés d'une copie de la confirmation originale de la commande, franco de port. Si l'acheteur souhaite utiliser son droit de résiliation, les frais d'envoi sont à sa charge. Si l'acheteur a payé une somme, le vendeur remboursera cette somme dans un délai de 30 jours après réception des produits renvoyés. Les coûts payés par l'acheteur précédemment pour le port et/ou autres frais ne sont jamais remboursés.